

**XI Festival internacional de  
cortometrajes y escuelas de cine El  
Espejo.**  
19 al 26 de junio de 2014. Bogotá,  
Colombia.

*Programación*

**Jueves 19 de junio de 2014.**

**Biblioteca Nacional. 3:00 p.m.**

**Historias Breves – cortos argentinos.**

El olvido de Fermín Rivera. 10 min. 2012.

Cuestión de té de María Monserrat Echeverría. 12 min. 2012.

El poblado de Florencia Percia. 17 min. 2013.

Dos caras de Francisco Bendomir. 14 min. 2012.

El año pasado en Mar del Plata de Celeste Contratti y Santiago Korovsky. 5 min. 2013.

Enseguida Anochece de Gonzalo Gerardin y Maria Paula Trocchia. 14 min. 2013.

Nuestra arma es nuestra lengua de Tiam Cartier. 15 min. 2012.

3795750 903

**Biblioteca Nacional. 6:00 p.m.**

**Selección Oficial 1.**

Niño de metal de Pedro García Mejía. 10 min. México, Colombia. 2013

Alén de Natalia Imery Almario. 26 min. Colombia. 2014.

Solecito del parque de Tatiana Ospina Holguín. 23 min. Colombia. 2014

Miniambra de Ana María Méndez Salgado. 4 min. Australia, Colombia. 2013.

Sala de espera de Ángela P. Duque. 4 min. Colombia. 2014.

Wuejia Nyi de Diana Marcela Torres Llantén. 13 min. Colombia. 2013.

## **Biblioteca Virgilio Barco 5:00 p.m.**

### **Panorama 1.**

Tierra escarlata de Jesús Reyes. 20 min. Colombia. 2013.  
Imago, un viaje evolutivo hacia tu interior de Diego Infante. 6 min. Colombia. 2011.  
Donde el doctor, en la oficina de Ángela Duque. 14 min. Colombia. 2012.  
Otra noche transfigurada de Nicolás Sáenz Galvis. 5 min. Colombia. 2014.  
Natural de Manuel Zambrano. 10 min. Colombia. 2014.  
A Roberto Morgan le gusta el café de Miguel Ariza. 30 min. Colombia. 2014.  
Fúsil de madera de Ronald Escobar Salazar. 9 min. Colombia. 2013.  
Ecuador 303 de Santiago Quintero. 10 min. Colombia. 2014.  
Pasos de seda de Ericka Sánchez Castrillón. 15 min. Colombia. 2013.

## **Planetario Distrital. 6: 30 p.m.**

### **Inauguración.**

Tábogo de Dairo Cervantes.  
11 años de El Espejo. Ganadores festivales anteriores.

## **Redada Miscelánea cultural. 9 p.m.**

Cóctel – Bienvenida.

## **Viernes 20 de junio de 2014.**

### **Redada Miscelánea Audiovisual. 3:00 p.m.**

Evento teórico: Conversatorio, Disidencia sexual y de género en la creación audiovisual.  
Invitados: Juan Guillermo Ramírez, Patricia González, Andrea Barragán y Ahmoxis Buitrago.

### **6:30 p.m.**

### **I Muestra audiovisual Arrecheras heterodisidentes –**

Muestra invitada: 21inilla

Posporno latinoamericano. Querétano, México.

## **Biblioteca Nacional. 3:00 p.m.**

### **Muestra Estudios Takeshima, Cali.**

Sin Retorno – Ficción – 20min. **Dirección:** Luis Fernando Ochoa

Marcelo – Ficción – 21min. **Dirección:** Jaime Ospina

Acto5 – Ficción – 21 Min. **Dirección:** Carlos A. Lozano

## **6:00 p.m.**

### **Selección oficial 2.**

Gonawindua de Giuliano Cavalli y JM Suárez. 15 min. Colombia. 2012.

Viste a Cristina el 7 de marzo de Maritza Blanco. 15 min. Colombia. 2012.

Las Bromelias de Manuela Montoya. 15 min. Colombia. 2013.

Enebrado de Tatiana Pinzón Salvarrieta y Sandra Obando Morales. 10 min. Colombia. 2014.

Rincón del mar de Daniel Salazar Ríos. 4 min. Colombia. 2014.

Tábogo de Dairo Cervantes. 16 min. Colombia. 2013.

Polvo de barro de Mercedes Gaviria. 14 min. Colombia. 2013.

## **Planetario distrital. 6:00 p.m.**

### **Selección internacional – Premio del Público.**

Palo Blanco de Igor Galuk. 16 min. Argentina. 2014.

Un paraíso de Jayisha Pate. 15 min. Cuba, India. 2014.

Hierba originaria de Edgar Gonzáles. 27 min. Venezuela. 2014.

¿Sabes que es el Amor? 2:53mins

Bijna vierkant de Jeroen Ter Welle. 1:18min. Holanda. 2014.

Dad's fragile Doll de Ali Zare Ghanatnowi 15:16min. Irán. 2010-2013.

O Solidhário Não quer Solidão de Carlon Hardt y Lucas Fernandes 15 min. Brasil. 2013

Solo te puedo mostrar el color de Fernando Vilches. 14 min. Perú. 2014

Monolog de Cristhian Thuringer. 14 min. Austria. 2014

La máquina de los rusos de Octavio Guerra. 9 min. España, Costa Rica. 2013.

Tejo Mar de Bernard Lessa. 20 min. Brasil, Portugal. 2014.

**Cinemateca Distrital. 7 p.m.**

**Cortos del Festival internacional de cine de Berlin. Berlinale 1.**

DARKROOM / 13'

AFRONAUTS / 14'

SOLO TE PUEDO MOSTRAR EL COLOR / 26'

K / 19'

BIRDS / 15'

**Asilo bar. 9 pm.**

**Fiesta inauguración.**

**Evento Teórico: Localidad Los Mártires. El Bronx. Creación documental.**

Colectivo K-Minantes. 2 a 6 p.m.

**Sábado 21 de junio.**

**La Redada Miscelánea cultural 2 - 6 p.m.**

**Evento teórico: Agremiación del sector audiovisual en Bogotá. Red audiovisual alternativa de Bogotá.**

**7 p.m.**

**Evento teórico: Lanzamiento del libro Subversivos de Savio Leite. Animación alternativa en Brasil.**

**8 p.m.**

**Selección documental.**

La tierra floreciente de Ana Gómez Quintero. 28 min. Colombia. 2014.

Buses en mi casa de Lina María Sánchez Calderón. 30 min. Colombia. 2013.  
Gallo fino de Luis Fernando Sánchez y Tatiana Lorena Parodi. 18 min. Colombia. 2012.  
Jumeniduawa de Mónica Barrera. 30 min. Colombia. 2013.  
La serpiente emplumada de Andrés González y Alejandra Mejía. 11 min. Colombia. 2014.  
Mujeres de tierra en resistencia de Maryoli Ceballos Vivas. 30 min. Colombia. 2014.

### **11 p.m.**

"Es prohibido jugar pelota alrededor de la iglesia o la confesión de un artista cuando es joven frente al siglo XXI" de Savio Leite. 40 min.  
Terra de Savio Leite. 5 min.  
Mercurio de Savio Leite. 4 min.  
Yo soy como el pulpo de Savio Leite. 6 min.

### **Planetario Distrital. 7:00 p.m.**

#### **Selección Oficial 1.**

Niño de metal de Pedro García Mejía. 10 min. México, Colombia. 2013  
Alén de Natalia Imery Almario. 26 min. Colombia. 2014.  
Solecito del parque de Tatiana Ospina Holguín. 23 min. Colombia. 2014  
Miniambra de Ana María Méndez Salgado. 4 min. Australia, Colombia. 2013.  
Sala de espera de Ángela P. Duque. 4 min. Colombia. 2014.  
Wuejia Nyi de Diana Marcela Torres Llantén. 13 min. Colombia. 2013.

### **Evento Teórico: Localidad Los Mártires. El Bronx. Creación documental.**

### **Colectivo K-Minantes. 2 a 6 p.m.**

## **Domingo 22 de junio**

**La Redada Miscelánea cultural 2 – 6 p.m.**

**Evento teórico: Taller de animación con Savio Leite.**

**7 p.m.**

**Muestra invitada Festival Surrealidades, Cine de medio ambiente y derechos humanos.**

**9 p.m.**

Que viva la muerte de Fernando Arrabal. 100 min. España, Francia. 1971.

**Planetario Distrital. 6 p.m.**

**Selección oficial 2.**

Gonawindua de Giuliano Cavalli y JM Suárez. 15 min. Colombia. 2012.

Viste a Cristina el 7 de marzo de Maritza Blanco. 15 min. Colombia. 2012.

Las Bromelias de Manuela Montoya. 15 min. Colombia. 2013.

Enebrado de Tatiana Pinzón Salvarrieta y Sandra Obando Morales. 10 min. Colombia. 2014.

Rincón del mar de Daniel Salazar Ríos. 4 min. Colombia. 2014.

Tábogo de Dairo Cervantes. 16 min. Colombia. 2013.

Polvo de barro de Mercedes Gaviria. 14 min. Colombia. 2013.

**Evento Teórico: Localidad Los Mártires. El Bronx. Creación documental.**

**Colectivo K-Minantes. 2 a 6 p.m.**

## Lunes 23 de junio

**La Redada Miscelánea cultural 2 – 6 p.m.**

**Evento teórico: Taller de animación con Savio Leite.**

**7 p.m.**

Los ilusos de Jonás Trueba. 80 min. España. 2013.

**9 p.m.**

Stuttgart mi amor de Javier Arévalo y Marcelo Lagos. 70 min. Chile, Colombia y Alemania. 1995.

**Planetario Distrital. 1 p.m.**

**Retrospectiva Maïke Mia Hoene.**

**Why we were what we were.** HD · 8´ Förderung FFA. 2011. **a simple love** mit Anneke Kim Sarnau & Kai Scheve 35mm · 18min · deutsch. 2005 Nominierung deutscher Kurzfilmpreis 2006. **about devotion** 35mm · 10min · deutsch Förderung FrauenFörderung Berlin. 2001. **de la concha de la lora.** BetaSP · 10min · spanisch. **Fin de Siglo** 16mm · 15´ deutsch / spanisch. 1999. **Petit Voyage** 16mm 19' german / french. 1997.

**Cinemateca Distrital. 7 pm.**

**Retrospectiva Carlos Álvarez.**

Colombia años 70's. 7 min. 1976. Los hijos del subdesarrollo. 40". 1978.

**Evento Teórico: Localidad Los Mártires. El Bronx. Creación documental.**

**Colectivo K-Minantes. 2 a 6 p.m.**

## **Martes 24 de junio.**

### **Centro de memoria histórica, paz y reconciliación. 1 p.m.**

#### **Retrospectiva Marta Rodríguez 1.**

Planas Testimonio de un Etnocidio de Marta Rodríguez y Jorge Silva. 40 min. 1971.  
Testimonio de un etnocidio, memorias de resistencia de Marta Rodríguez. 52 min. 2007-2011.

### **3:30 p.m.**

#### **Retrospectiva Marta Rodríguez 2.**

Campeños de Marta Rodríguez y Jorge Silva. 52 min. 1975.  
Amor, mujeres y flores de Marta Rodríguez y Jorge Silva. 52 min. 1982.

### **6:30 p.m.**

#### **Retrospectiva Marta Rodríguez 3.**

Nacer de nuevo de Marta Rodríguez y Jorge Silva. 30 min. 1986-1989.  
Nunca más de Marta Rodríguez y Fernando Restrepo. 56 min. 1999-2001.

### **La Redada Miscelánea cultural 2 – 6 p.m.**

#### **Evento teórico: Taller de animación con Savio Leite.**

### **7 p.m.**

#### **SurReal Plataforma, Berlín. Alemania. 2013.**

SERRA.

Fernanda Abdo y Víctor Alves – Brasil. 5:50min

INVESTIGACIÓN COLECTIVA

Mauro Colombo/ Ela Spalding/Omaris Mariñas - Panamá

24:32min

DAMAGED GOODS

Harm Weistra - México/Holland

03:32min



TOPOS

Paula Montecinos – Chile

05:45min

DKDENZIA

Vanessa Calderón - España

04:31min

TACÍROPECA

Mario Varela – Argentina

06:25min

SIEMBRA

Jhon Anderson Morales Peña – Colombia

03:24min

LA CADUTA

Francisca Rivas – Chile

04:20min.

BACK

Vicent Gisbert - España

08:02min

ANATOMY OF MELANCHOLY

Nuria Fragoso – México

06:26min.

**9 p.m.**

### **Performance D-Espacio. 15 min. Colombia. 2014.**

Cortometraje con música y danza en vivo.

Recreando las primeras proyecciones multitudinarias de cine, esta performance se vincula la fotografía, la creación audiovisual, la música experimental y la danza contemporánea. La historia

Simultáneo: proyección de cortometraje, dos músicos en escena y una bailarina que danza.

Directora: Laura Medina. Danza y textos: Carolina Arévalo. Música y diseño: Santiago Ramírez y Laura Medina

### **Biblioteca Nacional 3:00 pm**

#### **Panorama nacional 3**

Curiosity de Sebastián Flórez. 3 min. Colombia. 2014.

Lluvia de cortes de Julián Felipe Ochoa. 7 min. Colombia. 2013

Rio de Nicolás Serrano. 13 min. Colombia. 2013.

La calle Stereo de Santiago León. 30 min. Colombia. 2012.

La olvidada de Carlos Vergara. 13 min. Colombia. 2012.

El nido del colibrí de Samuel Moreno Álvarez. 16 min. Colombia. 2013.

El hombre nuevo. Carlos Vergara. 7 min. Colombia. 2014.  
Babilonia de Leonardo Mora. 30 min. Colombia. 2014.

**6:00 pm**

**El pasajero de la noche de Ricardo Pinzón. 70 min. Colombia. 2013.**

**Planetario distrital. 2 p.m.**

### **Muestra K-Minantes**

Rey – Documental – 25min *Co-Dirección:* Alejandra Mazo, Juan David Mejía

Aldea Global – Documental – 6min

**Dirección:** Lieberman Arango - **Producción:** Colectivo K-minantes

Frases de Muerto – Documental – 1min

**Dirección:** Lieberman Arango - **Producción:** Colectivo K-minantes

Recolectores del olvido - Documental – 16mins

**Dirección:** Lieberman Arango - **Producción:** Colectivo K-minantes – **Música Original:**

Viajero – David Alvarez – La curva home studio

**Biblioteca Julio Mario Santodomingo 5 p.m.**

Los nietos de allende de Félix Schwarz Rodríguez. 50 min. 2013.

**Biblioteca El Tintal 5 p.m.**

### **Panorama nacional 2.**

Flores de Marcela Gómez Montoya . 25 min. Colombia. 2012.

Espejos de Arley Rojas. 7 min. Colombia. 2014.

Memorias de un loco de Javier Díaz. 24 min. Colombia. 2014.

Su esposo ha muerto en un accidente de Adrián Ríos Acevedo. 5 min. Colombia. 2013.

Sofía y el cosmos de Rubén Triana y Andrés Galeano. 25 min. Colombia. 2013.

Fama de Juan Sebastián Díaz. 5 min. Colombia. 2014.

Salomé de Laura Mora. 17 min. Colombia. 2012.

## **Biblioteca El Tunal 5 p.m.**

### **Cortos Suizos 2012 - 2014.**

Chamane Bazar de Zoltán Horvath. 8 min. Suiza, Bélgica. 2013.  
Chemin Faisant de Georges Schwizgebel. 4 min. Suiza. 2012.  
Collector de Marcel Hobi. 5 min. Suiza. 2013.  
Effort de Eleonora Berra. 5 min. Suiza. 2013.  
Fruhzug de Delia Hess. 5 min. Suiza. 2012.  
La fenetre de Camille Muller. 5 min. 2012.  
La nuit de L'ours de Frederic and Samuel Guillaume. 22 min. 2012. (subtítulos inglés).  
Nilus de Alexandra Ruepp. 7 min. 2012.  
The Kiosk de Anete Melece. 7 min. 2013.  
The smortlybacks de Ted Sieger. 6 min. 2013.  
Un enfant commode de Cédric Louis. 8 min. 2013.

## **Evento Teórico: Localidad Los Mártires. El Bronx. Creación documental.**

### **Colectivo K-Minantes. 2 a 6 p.m.**

## **Miércoles 25 de junio**

### **Centro de memoria histórica, paz y reconciliación. 1 p.m.**

#### **Retrospectiva Marta Rodríguez 4.**

Nuestra voz de tierra, memoria y futuro. Marta Rodríguez y Jorge Silva. 90 min. 1974-1980.

### **3:30 p.m.**

#### **Retrospectiva Marta Rodríguez 5.**

Chircales de Marta Rodríguez y Jorge Silva. 42 min. 1964 – 1971.  
Memoria viva de Marta Rodríguez e Iván Sanjinés. 30 min. 1992-1993.

**6:30 p.m.**

**Retrospectiva Marta Rodríguez 6.**

Los hijos del trueno de Marta Rodríguez y Jorge Silva. 52 min. 1974-1980.

La voz de los sobrevivientes de Marta Rodríguez y Jorge Silva. 16 min. 1980.

**La Redada Miscelánea cultural 2 – 6 p.m.**

**Evento teórico: Taller de animación con Savio Leite.**

**6:30 p.m.**

**Evento teórico: Agremiación del sector audiovisual en Bogotá. Red audiovisual alternativa de Bogotá.**

**Biblioteca Nacional 3 p.m.**

Al sur de la universidad de Cristian Rodríguez. 70 min. Colombia. 2013.

**6 p.m.**

**Selección animación.**

Ruta de escape de Mateo Sánchez. 16 min. Colombia. 2013.

Niña y pez de Ana María Méndez S. y Carlos Manrique Clavijo. 3 min. Australia, Colombia. 2013

El fan de Victoria J Martínez . 2 min. Argentina. 2013

Canicas de cuento de Carlos Sosa. 11 min. Ecuador. 2014.

Crischán en la senda del destino de Oscar Fabían Triana. 6 min. Ecuador. 2012.

Ed de Gabriel García. 15 min. Brasil. 2013.

**Cinemateca Distrital 7 p.m.**

Retrospectiva Carlos Álvarez. Retrospectiva Carlos Álvarez. Colombia años 70's. 7 min. 1976. Introducción a Camilo. 35". 1976.

**Planetario Distrital 7 p.m.**

**Festival internacional de cine de Berlín. Berlinale II**

NADIE / 13'

TO THY HEART / 10'

VU / 26'

AS ROSAS BRANCAS / 20'

DREZNICA / 14'

## **Jueves 26 de junio**

**Centro de memoria histórica, paz y reconciliación. 1 p.m.**

**Retrospectiva Marta Rodríguez 7.**

Una casa sola se vence de Marta Rodríguez y Fernando Restrepo. 52 min. 2003-2004

**3:30 p.m.**

**Retrospectiva Marta Rodríguez 8.**

Amapola, la flor maldita de Marta Rodríguez y Lucas Silva. 32 min. 1994-1998

Soraya no es amor y olvido de Marta Rodríguez y Fernando Restrepo. 52min. 2006.

**6:30 p.m.**

**Retrospectiva Marta Rodríguez 9.**

No hay dolor ajeno de Marta Rodríguez y Tejido de Comunicaciones de la Acin. 30 min. 2013.

**Biblioteca Nacional. 3 p.m.**

**Retrospectiva de Spiros Stattolopoulos. Meteora. 80 min. 2012.  
Grecia, Colombia.**

**6 p.m.**

**Retrospectiva de Spiros Stattolopoulos. PVC 1. 70 min. 2010.  
Colombia.**

**Cinemateca Distrital 7 p.m.**

**Festival Invitado Muestra Underground de Animación de Bello  
Horizonte, Brasil. 70 min. 2013.**

**Planetario Distrital. 6:30 p.m.**

**Clausura** presentación de los ganadores. El Espejo Film Festival.

**Latino power 9:00 p.m.**

**Fiesta Clausura. Música de Gaita.**